









6 June - 4 July Opening Reception 6 June, 6-8pm Brunswick Art Gallery

Brunswick Art Gallery
Brunswick Centre;
London WC1N 1AE

Symphony of Serenity: A Tranquil Ensemble 音尘烟律

MING GU GALLERY 鸣谷轩

诗 Li Chevalier

蓝

Li Chevalier is a visual artist renowned for her unique approach to ink and mixed media painting, skillfully creating canvases that evoke the ephemeral beauty and fluidity of ink on paper. Her work, described by herself as "Ink, Experimental, and Semi-abstract," is a testament to her innovative spirit and deep understanding of both Eastern and Western artistic traditions.

Li Chevalier's artistic journey began in the 1990s with a profound encounter with Italian Renaissance art. This experience ignited a passion within her, leading her to explore painting as a means of self-expression. While initially a personal pursuit, her dedication and experimentation with techniques, particularly the manipulation of ink and mixed media on canvas, have propelled her into a life-long pursuit of artistic exploration.

Li's process is driven by a desire to externalise her unique inner world on the canvas. Her chosen subject matter, landscape, serves not as mere depictions of the physical world but rather as imagined spaces where the "song of souls is performed and displayed." By combining Western mixed media painting techniques, honed during her studies at Central Saint Martins in London, with the traditional Eastern art form of landscape painting, she seeks to create a contemporary dialogue between cultures.

The artist's works convey a range of existential experiences, including illusiveness, evanescence, solitude, desire, and fear. Drawing inspiration from Eastern philosophy, her paintings explore the mysteries and ambiguities of life, while also echoing themes found in Western Romanticism. Her artistic sensibilities resonate with artists such as Caspar David Friedrich, Victor Hugo, Zoran Music, Anselm Kiefer, Miquel Barceló, and Loïc Le Groumellec, as well as the intellectual paintings (literati paintings) of Chinese art and the post-Romantic music of Gustav Mahler.

Li Chevalier's current projects include an upcoming exhibition at the National Museum of Asian Arts-Guimet in Paris, where she will showcase her multimedia installation "Flying Soul." Additionally, she is working on installation pieces exploring the complex relationship between language, art, and censorship.

Li's art is a testament to her ability to bridge cultural divides and create visually stunning works that resonate with viewers on a deep emotional and intellectual level. Her ongoing experimentation and dedication to pushing the boundaries of her craft promise a bright future filled with continued artistic innovation.



1961 Born in Beijing, China

Now lives and works in Paris, France

Education

2003-present Member of the Taylor Foundation

2003-2014 Member of the French National of Fine Arts Society SNBA

2007 Central St Martins College of Art and Design London Fine Arts (Dali Studio 2003)

1991 Sorbonne University, MA Philosophy, Paris, France1987 The Paris Institute of Political Studies, Paris, France

Selected Solo Exhibitions

2024	I Hear the Water Dreaming, Museum of Oriental Art, Venice, Italy Flying Soul, National Asian Art Museum Guimet, Paris, France
2018	Obscure Clarté, Santa Maria della Scala, Siena, Italy
2017	Trajectory of Desire, Museo d'Arte Contemporanea Roma (MACRO), Rome, Italy
2016	Art pour la paix, UNESCO, Paris, France
2014	Croissement, Contemporary Art Center Submarine Base, Bordeaux, France
2013	Visual Symphony, National Opera of China, Beijing, China
2012	The Stele of Light, National Library of China, Beijing, China
2011	Li Chevalier Retrospective, The Museum of Fine Arts, Shanghai, China Contemplating the Orient, Today Art Museum, Beijing, China
2010	The Poetic Orient, National Museum of Fine Arts, China

Selected Group Exhibitions

2022	Landscape of the Soul, Asian Art Museum, Nice, France
2017	If I Disappear, IFA Gallery, Brussels, Belgium
2015	Summer Exhibition, Royal Academy of Arts, London, UK New Face of the East, Art Museum of the University of Saint Petersburg, Saint Petersburg, Russia
2013	New Oriental Spirit, Peking University, Beijing, China
2012	Ink Structured, Museum of Modern Art, Beijing, touring to Museum Fine Art Dolande, Shanghai, China
2009	The Expression on Paper, University of Missouri, Columbia, United States
2007	Summer Exhibition, Royal Academy of Arts, London, United Kingdom



Prehistory, 2019 Ink and mixed media on canvas, 100 x 100 cm \mid 39 5/16 x 39 5/16 in



Interstellar, 2016 Ink and mixed media on canvas, 104.5 x 104.5 cm | 41 1/8 x 1/8 in



Philosophe du Bonheur, 2016 Ink and mixed media on canvas, 90 x 40 cm | 35 3/8 x 15 11/16 in



Flame Noir II, 2016 Ink and mixed media on canvas, 154 x 154 cm | 60 5/8 x 60 5/8 in



Indicible, 2019 Ink and mixed media on canvas, 90 x 40 cm \mid 35 3/8 x 15 11/16 in

渋 Kaoru Shibuta

出

Kaoru Shibuta is an artist whose work explores the dynamic intersection of sound and vision. Through oil on canvas, he translates the auditory experience of music into vibrant and evocative visual art.

From early doodles to a career as a makeup artist, Kaoru has always been drawn to creative expression. His transition to painting was driven by a desire for a more lasting and tangible medium. "On the canvas you have freedom and you can leave something behind, whereas makeup art only lasts for that day," he explains.

Kaoru's artistic process is deeply rooted in research and personal experience. He immersed himself in music, drawing inspiration from a wide range of sources. "I experience and be influenced," he says, emphasising the importance of absorbing the energy and emotions of music.

His paintings are not simply literal interpretations of songs, but rather visual manifestations of the feelings they evoke. Kaoru strives to capture the raw energy of live performances, translating melody, rhythm, and inflection into colour, form, and texture.

"I want to make the most of the space on canvas and invigorate it with shapes and colours," he states. Whether capturing the essence of a single song or composing his own musical landscapes, Kaoru invites viewers to experience music through a new lens.

Inspired by the great masters of both art and music, particularly Mozart, Kaoru believes that true artistic expression transcends time and genre. His work seeks to connect with viewers on a visceral level, sharing the energy of the artist and the emotional power of live music.

Kaoru is currently exhibiting his work in a solo exhibition, Sea Sky Nature, at the Takamatsu City Shionoe Museum of Art, and participating in "Personal Structures 2024" at the European Cultural Center in Venice.

Biography

1980

Born in Hokkaido, Japan

Now lives and works in Kyoto, Japan

Education

2002

Graduated from Kanebo Make-up Institute, Pan Make-up School, Tokyo, Japan

Selected Solo Exhibitions

薫

2024 Sea Sky Nature, Shionoe Art Museum, Kagawa, Japan 2023 Sarorun Kamuy, Hasu no Hana Gallery, Tokyo, Japan

Hausmusik Ryutouen, Hotel Ryutouen Artist in Residence, Saga, Japan Chura Kamuy Song, ANA InterContinental Manza Resort, Okinawa, Japan On Peut, Art Rhizome Kyoto, Cocoto by Coco Gallery, Kyoto, Japan

Lenny's, between the arts Gallery, Tokyo, Japan

Rock Fuji, 13th Paper Art Festival, Fuji Paper Art Museum, Shizuoka, Japan
 Sinfonia AIR Results Exhibition, Kamoe Art Center Hamamatsu, Shizuoka, Japan
 St.Sonic, National Center of Contemporary Arts (NCCA), St. Petersburg, Russia
 Swing Mozart, Center for Arts & Culture ESPRONCEDA, Barcelona, Spain

Sarod birds, Chander Haat Residency, Kolkata, India

Selected Group Exhibitions

2024	Personal Structures, European Cultural Center, Venice, Italy
2023	Art Jakarta 2023, Jakarta, Indonesia Focus London 2023, Saatchi Gallery, London, UK London Art Biennale 2023, Chelsea Old Town Hall, London Dance Notation of Wind and Wave, Munakata Miare Art Festival, Munakata, Japan
	Hankyu Art Fair 2023, Hankyu Umeda Main Store (Kawata Gallery), Osaka, Japan
2022	The 4th International Biennial, Kozara Museum, Bosnia and Herzegovina
2021	Hamakaze, BankART Station, Yokohama, Japan
2020	Global Arts Festival, Elisabeth Jones Art Center, Portland, US

Swing DORA, Center d' Art Santa Mònica (CASM), Barcelona, Spain

Collections

2019

**

*	Shionoe Art Museum, Kagawa, Japan
*	Barcelona Art and Culture Center Espronceda, Barcelona, Spain
*	ANA InterContinental Manza Beach Resort, Okinawa, Japan
**	Elisabeth Jones Art Center, Portland, US
*	Lake Studios, Berlin, Germany
*	Picasso Pupils Art Society, Shillong, India
*	Pebeo Japon, Kobe, Japan
*	Royal Park Hotel Haneda, Tokyo, Japan

Sado Island Galaxy Art Festival, Niigata, Japan



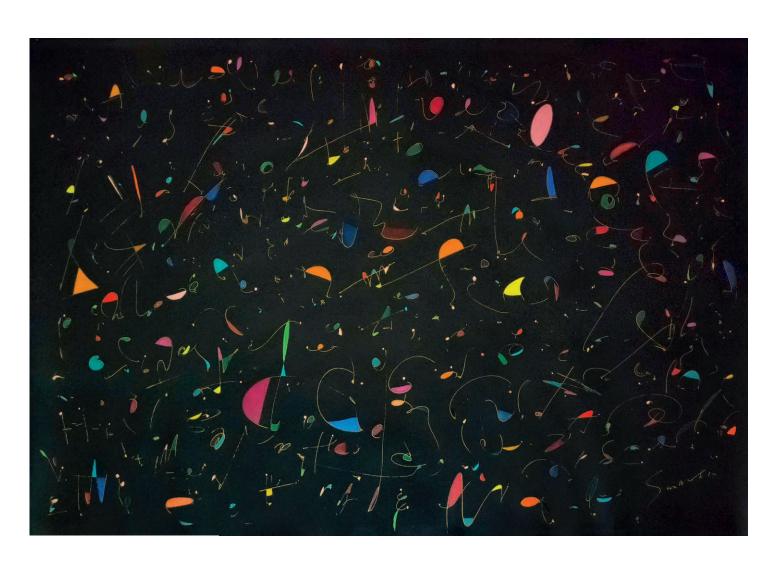
Ikaho Onsen, 2023 Acrylic, oil on canvas, 208 x 78 cm | 81 13/16 x 30 11/16 in



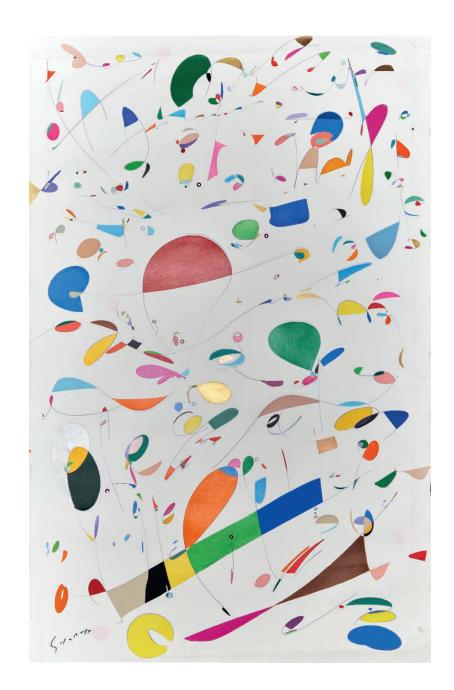
Goldberg Variations ii, 2022 Acrylic, oil on canvas, 200 x 80 cm | 78 11/16 x 31 3/8 in



Mozart Sonata k.332, 2019 Acrylic, oil on canvas, 78 x 137 cm | 30 11/16 x 53 7/8 in



Sitar Concerto Morning Love, 2024 Acrylic on canvas, 65 x 95 cm | 25 1/2 x 37 3/8 in



Eine Kleine Nachtmusik ii, 2023 Acrylic, oil on canvas, 120 x 75 cm | 47 3/16 x 29 1/2 in

全 Zi QUAN



Zi Quan is a contemporary ink artist whose work explores the themes of change, vastness, and endlessness. Born into an artistic family, Zi's lifelong passion for art led her to focus on the traditional ink Chinese xuan paper. Her fascination with ancient Chinese history and art, particularly ink painting's enduring role in Chinese aesthetics, ignited a deep connection to this expressive form.

Zi Quan's academic journey, culminating in a doctorate, has been an unwavering pursuit of ink painting's potential. She takes inspiration from travelling and reading and in particular, studying ancient Chinese cosmology. Immersed in the rich tapestry of ancient Chinese history and culture, Zi draws inspiration from the past to create contemporary ink art that pushes the boundaries of tradition while remaining deeply rooted in Eastern philosophy.

At the heart of Zi Quan's work lies the exploration of Chinese cosmology, encompassing a broad spectrum of subjects from astronomy and astrology to mathematics, aesthetics, and early Taoism. The concept of the universe, with its timeless questions about origins and destiny, serves as a constant source of inspiration. Zi's brush becomes a tool for embarking on a visual quest through time and space, seeking answers to the mysteries of existence.

Zi Quan's art is a visual symphony of the past and future, time and space, the universe and time. Through the subtle nuances of ink wash, she expresses a unique understanding of these interconnected concepts. The masters of the past, particularly Fan Kuan of the Song Dynasty and the enigmatic Han Dynasty Celestial Map, have deeply influenced Zi's artistic sensibilities. Her works provide a traditional foundation, seamlessly integrating Chinese cultural metaphors into her contemporary creations.

Zi Quan's upcoming solo exhibition, Transfer the Ink: From Landscape to the Cosmos, at the Storey Gallery in Lancaster, UK, from June 10th to 18th, 2024, promises to be a captivating showcase of her artistic vision.



Born in Guangzhou, China

Now lives and works in Lancaster, UK

Education

2020	Been studying PhD of Contemporary Art, Lancaster University, Lancaster, UK
2017	MA Fine Art, China Central Academy of Fine Arts (CAFA), Beijing, China
2016	Exchange Student in Contemporary Art, National Taiwan Normal University (NTNU), Taiwan
2014	BA Fine Art, Guangzhou Academy of Fine Arts, Guangzhou, China

Selected Solo Exhibitions

2023	<i>Immensity of the Cosmos,</i> Storey Gallery, Lancaster, UK
2022	Cosmos in Ink, White Realm Art Space, Shenzhen, China
2020	Dimension of Space and Time, NewGZ Gallery, Guangzhou, China Moon.Shadow.Mountain.Sea, Yue Yi Art Museum, Foshan, China
2013	Ink and Cold, Guangzhou Academy of Fine Arts, Guangzhou, China

Calcatad Craye Exhibitions

Selected Group Exhibitions	
2022	Lancaster Institute of Contemporary Art EDI (Equality, Diversity, and Inclusion) Degree Show 2022, Lancaster University, Lancaster, UK
2021	The Art of Energy Award (Online Exhibition), University of St Andrews, St Andrews, UK
2020	Graduate Exhibition of Wuhan, Wuhan Exhibition Center, Wuhan, China
2019	Vielfalt Maximal, 99 Gallery, Aschaffenburg, Germany Graduate Art Fair of Shanghai, Shanghai Exhibition Centre, Shanghai, China Exhibition of International Young Talents of Fine Art, Guangzhou Academy of Fine Arts Museum, Guangzhou, China
2018	New Waves of Ink: National Art Foundation Contemporary Ink Painting Exhibition, Xingtan Art Museum, Beijing, China Colour China: International Tour Exhibition, China State Council Information Office, Beijing, China Graduate Exhibition of Guangzhou, Pazhou Exhibition Centre, Guangzhou, China



Jade Moon No.2, 2022 Ink, colour and gold on paper, 36 x 47 cm | 14 1/8 x 18 1/2 in



Jade Moon No.3, 2022Ink, colour and gold on paper, 36 x 48 cm | 14 1/8 x 18 1/2 in



The Light of Nirvana, 2020 Ink and gold on paper, 33 x 50 cm | 12 7/8 x 19 5/8 in



Chasing the Moon No.1, 2020 Ink and gold on paper, $33 \times 50 \text{ cm} \mid 127/8 \times 195/8 \text{ in}$



Chasing the Moon No.1, 2020 Ink and gold on paper, 33 x 50 cm | 12 7/8 x 19 5/8 in

杨 Xinshou YANG

The unique style of Xinshou Yang's ink paintings lies in the integration of oriental ink and western watercolour, wandering between linear abstraction and conception. He creates with traditional Chinese brush and ink to express a natural artistic conception. He creates western watercolour, wandering between linear abstraction and concreteness, and combining by repeatedly painting on the silk and washing the colours away, deliberately reducing the colour and brightness of the work, showing a subtle sense of refinement on a coarse and rough medium. The style is quiet and elegant, and at the same time, you can feel the flowing atmosphere in the picture, which makes the work produce a chaotic and transparent sense of space that is very different from traditional Chinese ink painting. Xinshou's painting style retains the artistic conception of ancient literati paintings, but at the same time uses his own language to integrate contemporary aesthetics into his works, expressing an inner emotion that is spiritual, and paying tribute to the masters of the past.

The distinctive charm of Xinshou's ink paintings lies in the seamless fusion of traditional Chinese ink and Western watercolour techniques. His works navigate between the realms of linear abstraction and tangible realism, characterised by a deliberate reduction in colour and brightness, resulting in a subtle and refined aesthetic that blends the background and the brushstrokes into a harmonious whole on the rough surface of aged silk.

Each piece exudes a serene and elegant ambiance, inviting viewers to immerse themselves in the tranquil atmosphere that permeates the compositions. Yet, beneath the tranquility, there exists a sense of dynamic energy, a subtle interplay of flowing lines and ethereal washes that creates a unique and captivating spatial experience. This distinctive quality sets Xinshou's works apart from traditional ink paintings, offering a fresh and contemporary interpretation of the age-old art form.

Furthermore, Xinshou's painting style skilfully retains the essence and artistic conception of ancient Chinese landscape paintings while simultaneously incorporating elements of contemporary aesthetics. Through his expressive brushstrokes and carefully chosen compositions, he conveys a profound inner emotionality that transcends the boundaries of traditional landscape. His works serve as a tribute to the enduring power of life's experiences and the spiritual realm, inviting viewers to engage in a deeply personal and contemplative journey.





Born in Qingzhou, Shandong, China Now lives and works in Beijing, China

以 Education

2017 Graduated from Chinese National Academy of Arts, Beijing, China

2008 Graduated from Xi' an Academy of Fine Arts, Xi' an, China

Selected Solo Exhibitions

2020 Evolvement, WS Gallery, Shanghai, China

Travelling with your mind, Wutong Yard & Fuzang Cultural Art Space, Beijing

2018 Elegance in mountains and waters, Garage Art Gallery, Beijing

Selected Group Exhibitions

2024	The Fragrance of the Prosperous Era, Contemporary Young Meticulous Painting Nomination Exhibition, Wuxi Art Museum, Wuxi
2023	Art Taipei, Taipei World Trade Center, Taipei Chinese Youth Meticulous Technique Academic Nomination Exhibition, Jiangsu Art Museum, Jiangsu
2021	The Other Side - Boundary and Order 2021 Contemporary Youth Fine Brush Painting Nomination Exhibition, Langkong Art Museum, Beijing
2019	China National Academy of Arts Educational Achievement Exhibition, National Museum of China, Beijing GFAA2019 Guardian Fine Art Asia Week - Yiju·Hana-mi, Guardian Art Center, Beijing
2017	Art Beijing, National Agricultural Exhibition Centre, Beijing Art Fair Tokyo, Tokyo International Forum, Tokyo
2016	Art Taipei, Taipei World Trade Center, Taipei Poly Macau Hotel Art Fair, Regency Art Hotel, Macau
2015	<i>"YunloreArts" Affordable Art Fair,</i> F1 Pit Building, Singapore <i>Hong Kong Ink Art Fair,</i> Hong Kong Convention and Exhibition Centre, Hong Kong



Cyan Mountains i, 2024 Ink, Chinese colour, aged coarse silk, 37 x 70 cm | 14 1/2 x 27 1/2 in





Cyan Mountains iii, 2024 Ink, Chinese colour, aged coarse silk, 37 x 70 cm | 14 1/2 x 27 1/2 in



Cyan Mountains iv, 2024 Ink, Chinese colour, aged coarse silk, 37 x 70 cm | 14 1/2 x 27 1/2 in



Cyan Mountains v, 2024 Ink, Chinese colour, aged coarse silk, 37 x 70 cm | 14 1/2 x 27 1/2 in



Cyan Mountains vi, 2024 Ink, Chinese colour, aged coarse silk, 37 x 70 cm | 14 1/2 x 27 1/2 in

± WANG Jie



B. 1996, Changde, Hunan, China

Wang Jie's ink painting is rooted in traditional Chinese ink art, and fully combines his own understanding of mountains and rivers. His work does not completely break away from the tradition, but instead builds upon the evolving understanding of classic works. This is done through the extraction of active elements from the brushwork norms that align with current aesthetic and spiritual expressions, such as the panoramic landscape composition and roaming perspectives from the Song Dynasty (960-1279) period. In addition, he strives to maintain a distance from traditional brushwork norms, leading to gradual, progressive changes. He has adjusted the traditional Chinese painting's tendency of having a weak overall structure, introducing free natural light and black and white layouts to create visual tension and mysterious elements on large scales.

The changes in life determine that ink painting must evolve. Under the context of emphasising the contemporaneity of the work, he hopes to use his own feelings and experiences of contemporary life and nature as an entry point, incorporating the Southern China landscape and his awe, longing, and nostalgia for natural mountains and rivers into the picture. Then, through expanding the expressive possibilities of the material of brush and ink, he aims to realise the construction of new ink painting diagrams.

He now lives and works in Changde, China.

Education

2015-19	BA, Academy of Arts & Design, Tsinghua University, Beijing, China
2019-22	MA, Academy of Arts & Design, Tsinghua University, Beijing, China

Exhibitions

2023	The 4th Art Exhibition by Chinese New Talent, Da Vinci Talk, Auckland, New Zealand
	2022-23 Xu Qinsong Creation Award Exhibition, Guangzhou Cultural Centre, Guangzhou, China
	"Boundless: A Thousand-Mile Journey", Exceptional Graduate Works Exhibition of National Key Art
	Universities, Art Museum of Xi' an Academy of Fine Arts, Xi' an, China
2022	Life Aesthetics Cross-Border Art Exhibition, Liaocang Digital Art Museum, Beijing, China
	The Second National College Student Art Exhibition, National Art Museum of China, Beijing, China
2021	"City Landscape", National Art Colleges Landscape Creation and Teaching Seminar and Exhibition of
	Teachers and Students' Works, Shanghai Art Museum, Shanghai, China
	"Explosion: Inspiration in Everything", Tsinghua University Creative Art Exhibition, Beijing, China
2020	"Beyond Entity", Tsinghua University Academy of Arts and Design Student Works Exhibition, Beijing,
	China
	National Art Colleges and Universities Landscape Painting Teaching Works Exhibition, Art Museum of
	Sichuan Academy of Fine Arts, Sichuan, China
2019	"New Dimension: The First National Works Invitational Exhibition", Guan Shan Yue Museum, Hubei,
	China
	"Congsheng Art: The First Joint Exhibition of Outstanding Works of Art Academies of Both Mainland
	China and Taiwan", Art Museum of China Academy of Art, Zhejiang, China
	, , , , , ,



Mountain Living | 山居, 2022 Ink, water, xuan paper, Chinese colour the third azurite 52.4 x 33.1 cm | 20 5/8 x 13 in



Winding Path, Inspiriting Autumn | 曲径清秋, 2023
Ink, water, antiquated xuan paper, Chinese colour cinnabarite
67.9 x 36.9 cm | 26 11/16 x 14 1/2 in



Adrift Amongst Whispering Leaves | 一叶飘然, 2023 Ink, water, xuan paper, Chinese colour phthalocyanine blue, white and azurite $26.6 \times 55.8 \text{ cm} \mid 10\ 3/8 \times 21\ 7/8 \text{ in}$



A Spring Outing | 游春, 2023 Ink, water, xuan paper, Chinese colour phthalocyanine blue 26.6 x 55.8 cm | 10 3/8 x 21 7/8 in

伍 WU Yin

银

B. 2000, Sichuan, China

Wu Yin intertwines his creative instincts with his deep fascination with time and nature. Paintings, for Wu, are much more than a means of aesthetic expression; it is a means to introspect, self-evaluate, and distil the essence of his journey through life onto paper. His work is a melting pot of his experience and environment, and the unique materials he employs, wrapped gracefully by the arms of time.

Propelled by his relentless exploration, the desire to uncover the secret language of painting is reflective in Wu's art. His experimentation with fire-treated paper signals his interest in the uncontrollability of the artistic process, bridging the old and new, traditional and unconventional. His flawless combination of both *xieyi* (freehand) and *gongbi* (meticulous) techniques allows him to create a blend of traditional motif from Chinese art and timeless interpretation of nature and animals.

Wu's work pays tribute to the mastery of both Eastern and Western art. Drawing inspiration from old masters such as Bada Shanren, Pan Tianshou, Gustav Klimt, and Joseph Turner, Wu carefully weaves in their distinct strokes into his artistic narrative. His choice of composition reflects the nuance of Chinese art and the tangible reality embodied in Western art, blending these aspects to elicit viewers' response.

The choice of materials is a testament to Wu's philosophy of balancing innovation with tradition. By juxtaposing the marks of flames with his artwork's composition, Wu crafts a distinctive balance. Using classic mediums such as ink, Chinese colours and mineral pigments, he enhances his works' texture. This blend of traditional and experimental elements in Wu's paintings offers a captivating visual experience, inviting the viewer into a realm where history graciously entertains contemporary spontaneity. Through his artistic practices, Wu opens the door for a refreshing exploration, constantly challenging and refining self-perceptions while honouring historic roots under the umbrella of inventive modernity.

He now lives and works in Beijing, China.

Education

2018-22 BA, Academy of Arts & Design, Tsinghua University, Beijing, China

Exhibitions

2023	"Boundless: A Thousand-Mile Journey", Exceptional Graduate Works Exhibition of National Key Art
	Universities, Art Museum of Xi' an Academy of Fine Arts, Xi' an, China

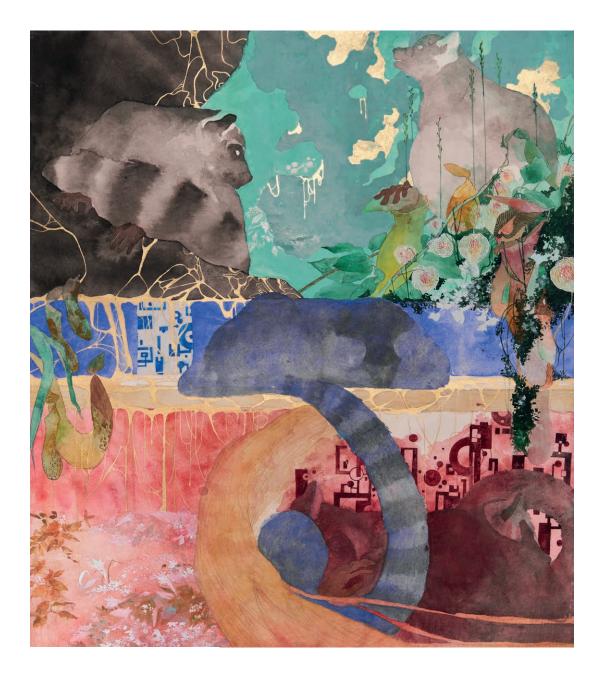
2022 Graduate Exhibition of Tsinghua University Academy of Fine Arts, Beijing, China



Sleeping Bear | 睡熊, 2021 Raw xuan paper, ink 69 x 138 cm | 27 1/8 x 54 5/16 in



Devouring Mothers | 白鼠噬子, 2023 Processed xuan paper, ink, Chinese painting pigments 60 x 63 cm | 23 5/8 x 24 13/16 in



Monkey's Ceremony | 礼猴, 2023 Processed xuan paper, ink, Chinese painting pigments 68×60 cm | $26 \times 11/16 \times 23 \times 5/8$ in

Special thanks to John Themis at the Brunswick Art Gallery to make this exhibition a reality







© MING GU GALLERY, 2023. No part of this publication may be reproduced in any form without the prior permission of the gallery. All images reproduced with permission.

Ming Gu Gallery 鸣谷轩 London 2024 guming@minggugallery.com www.minggugallery.com www.instagram.com/minggugallery/

